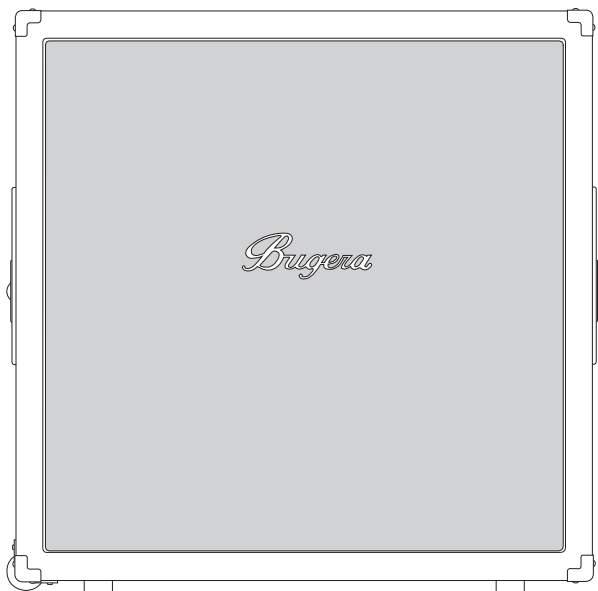


Руководство пользователя



BUGERA 412F-BK

**Классическая SDSq гитарная
акустическая система
мощностью 200 Вт, с
четырьмя 12-дюймовыми
оригинальными
динамиками BUGERA**

Данная инструкция доступна на английском, немецком, французском, испанском, итальянском, русском, польском, голландском, финском, шведском, датском, португальском, греческом, японском и китайском языках. Кроме того, могут существовать более свежие версии инструкции. Их можно загрузить на странице, посвященной соответствующему изделию, по адресу:

www.bugera-amps.com

A50-A1R30-12001

Bugera
THE SOUL OF VALVES

Важные указания по ехнике безопасности



Предупреждение

Входы и выходы, обозначенные символом, находятся под напряжением, которое способно привести к поражению электрическим током. Используйте только качественный серийный акустический кабель с готовым 1/4" TS-штекером. Другие работы по установке или модификации оборудования должен выполнять только квалифицированный персонал.



Внимание

Высокое напряжение! Опасно для жизни! Даже после отключения от сети, внутренние цепи могут находиться под напряжением до 500 В DC. Во избежание поражения электрическим током, запрещается снимать крышку корпуса или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Ремонт устройства может осуществляться только квалифицированными специалистами. Если устройство не эксплуатируется, необходимо отключить его от сети.



Предупреждение

Во избежание возгорания или поражения электрическим током, устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги и внутрь устройства не должна попадать вода или другая жидкость. Не ставьте на устройство заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.



Этот символ указывает на наличие неизолированного и опасного напряжения внутри корпуса прибора и опасность поражения электрическим током.



Этот символ указывает на важную информацию об эксплуатации прибора и его обслуживании, содержащуюся в сопроводительной документации. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

- 1 Прочтите эти указания.
- 2 Сохраните эти указания.
- 3 Обратите внимание на предупреждающие указания.
- 4 Соблюдайте все указания по эксплуатации.
- 5 Не пользуйтесь прибором в непосредственной близости от воды.

- 6 Протирайте прибор только сухой тряпкой.
- 7 Не загромождайте вентиляционные отверстия. При монтаже прибора руководствуйтесь указаниями фирмы-производителя.
- 8 Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).
- 9 Ни в коем случае не удаляйте предохранительное устройство с двухполюсных или заземленных штекеров. Двухполюсный штекер имеет два контакта различной ширины. Заземленный штекер имеет два контакта, а также дополнительный контакт заземления. Широкий контакт или дополнительный контакт заземления служат для Вашей безопасности. Если поставляемый формат штекера не соответствует формату Вашей розетки, попросите электрика заменить розетку.

- 10 Прокладывайте сетевой кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, а также, чтобы он не соприкасался с острыми углами и не мог быть поврежден. Особое внимание обратите на то, чтобы удлинительный кабель и участки рядом с вилкой и местом крепления сетевого кабеля к прибору были хорошо защищены.

- 11 Используйте только рекомендованные производителем дополнительные приборы и принадлежности.

- 12 Пользуйтесь только тележками, стойками, штативами, креплениями или подставками, рекомендованными изготовителем или входящими в комплект поставки прибора. Если Вы пользуетесь тележкой, то соблюдайте осторожность при перемещении тележки с прибором, чтобы не споткнуться и не получить травму.



- 13 Отключайте прибор от сети во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации.

- 14 Поручайте выполнение всех работ по ремонту прибора только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонт требуется при повреждении прибора (например, при повреждении штекера или сетевого кабеля), если внутрь прибора попали посторонние предметы или жидкость, прибор находился под дождем или во влажной среде, прибор падал на пол или плохо работает.

- 15 Устройство должно быть подключено к электросети через сетевую розетку с исправным заземлением.

- 16 Если сетевая вилка или штепсельная розетка устройства служат для отключения устройства от сети, они должны быть легко доступными.

- 17 ВНИМАНИЕ! Все сервисные указания предназначены исключительно для квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током не выполняйте ремонтных работ, не описанных в инструкции по эксплуатации. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.

- 18 ОСТОРОЖНО! Во время работы усилителя лампы становятся очень горячими, вследствие чего части задней панели могут также нагреться до высокой температуры. Во избежание ожогов, производите всю коммутацию до того, как устройство нагреется.



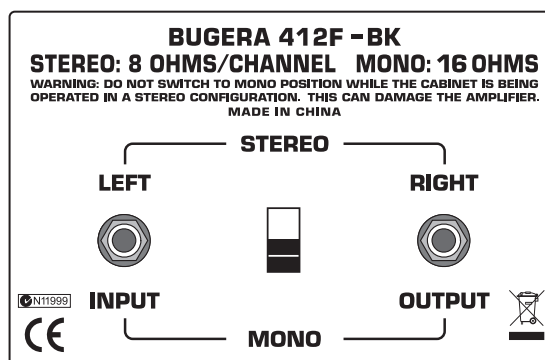
ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель,

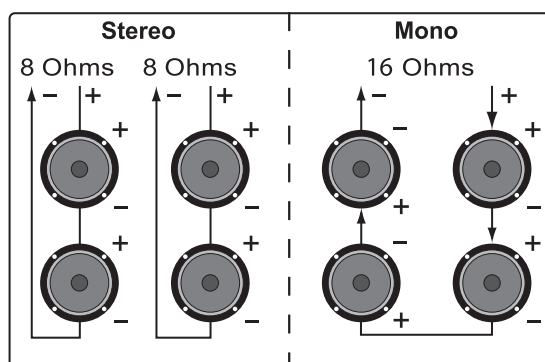
Добро пожаловать в сообщество пользователей продукции BUGERA. Благодарим за доверие, которое Вы оказываете продукции BUGERA, купив акустическую систему BUGERA 412F-BK. Несмотря на простоту подключения и эксплуатации модели 412F-BK, мы хотели бы познакомить Вас с кратким описанием функций этой замечательной акустической системы.

- ♦ BUGERA 412F-BK способна воспроизводить чрезвычайно высокий уровень звукового давления. Обращаем Ваше внимание, что высокий уровень звукового давления не только отрицательно влияет на качество прослушивания, но может также привести к необратимым расстройствам слуха.
- ♦ Перед подключением усилителя к акустической системе выключите и обесточьте усилитель.
- ♦ Перед изменением настроек системы BUGERA 412F-BK выключайте усилитель.
- ♦ Выберите режим "стерео" или "моно", установив переключатель в соответствующее положение:
 - Установите в системе BUGERA 412F-BK режим МОНО (MONO), при котором она будет работать от одного усилителя мощности. В таком случае импеданс акустической системы составит 16 Ом. Для подключения акустического кабеля к системе 412F-BK используйте разъем ВХОД (INPUT).
 - Установите в системе BUGERA 412F-BK режим СТЕРЕО (STEREO), при котором она будет работать от двух усилителей или от стерео усилителя мощности. В режиме СТЕРЕО (STEREO) импеданс акустической системы составляет 2 x 8 Ом. Усилители либо усилитель мощности подключайте к разъемам LEFT и RIGHT.
- ♦ При подключении системы 412F-BK к ламповому усилителю мощности рекомендуем использовать соответствующий выход (выходы) на усилителе либо установить переключатель уровня импеданса в соответствующее положение, предварительно обесточив усилитель.
- ♦ Правильно установите уровень импеданса.
- ♦ Перед изменением уровня импеданса обесточьте усилитель.
- ♦ При эксплуатации модели 412F-BK запрещается использовать гитарный либо иной тип кабеля, кроме акустического кабеля для работы с повышенной нагрузкой, с сечением желателенно не менее 2.5 мм² (13 AWG).

- ♦ Не допускайте холостой работы лампового усилителя. Несоответствие импеданса подключенной акустической системы и усилителя может привести к повреждению усилителя. Следуйте указаниям инструкции по эксплуатации усилителя.



Задняя панель



Проводка

WARNING
THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

Технические характеристики

Тип динамика

4 12-дюймовыхSDSq динамика серии BUGERA Vintage Guitar,
12G50J4

Номинальная мощность (моно/стерео)

200 Ватт / 2 x 100 Ватт

Импеданс (моно/стерео)

16 Ом / 2 x 8 Ом

Габариты (В x Ш x Г)

приб. 760 x 750 x 380 мм / приб. 30дюймов x 30дюймов x
15дюймов

Вес

прибл. 82 фунтов (37,2 кг)

*Наша фирма постоянно старается поддерживать качество своей продукции на высочайшем уровне. В связи с этим в конструкцию устройств могут вноситься изменения без предварительного уведомления. Характеристики и внешний вид устройства могут отличаться от приведенных в настоящей инструкции.

Ограниченная гарантия

§ 1 Гарантия

- 1 Настоящая гарантия действительна только в случае покупки продукции BUGERA у авторизованного дилера в стране, где куплен товар. Список авторизованных дилеров можно найти на сайте BUGERA: www.bugera-amps.com на странице "Где купить" ("Where to Buy") или узнать в ближайшем офисе фирмы BEHRINGER.
- 2 Фирма BEHRINGER* предоставляет гарантию на все механические и электронные детали устройства при условии надлежащего использования сроком на один (1) год со дня покупки (см. положения § 4 настоящей Гарантии), если местным законодательством не предусмотрен более длительный гарантийный срок. Если в течение гарантийного срока будут обнаружены неисправности, перечисленные в § 4, фирма BEHRINGER либо заменит устройство новым, либо отремонтирует его по своему усмотрению с помощью новых или отремонтированных деталей. Если фирма BEHRINGER решит заменить продукт новым, гарантийный срок останется без изменений, т.е., один (1) год (либо иной минимальный установленный гарантийный период) со дня покупки первого изделия.
- 3 При обоснованных гарантийных требованиях отремонтированный или замененный товар будет доставлен покупателю за счет фирмы BEHRINGER.
- 4 Иные претензии по гарантии не принимаются.
ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ТОВАРНЫЙ ЧЕК. ОН ЯВЛЯЕТСЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВОМ ПОКУПКИ И ГАРАНТИЕЙ НА ТОВАР. БЕЗ ЧЕКА ГАРАНТИЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНА.

§ 2 Регистрация онлайн

Не забудьте зарегистрировать Ваше новое устройство BUGERA на странице "Поддержка" ("Support") на сайте www.bugera-amps.com сразу после покупки, а также, пожалуйста, внимательно прочтите гарантийные условия. Регистрация покупки и прибора на нашем сайте поможет облегчить процедуру оформления гарантийного случая. Благодарим за сотрудничество!

§ 3 Номер разрешения на возврат

- 1 Для получения гарантийного обслуживания обратитесь в фирму, у которой Вы приобрели данное устройство. Если в Вашем регионе нет дилера BUGERA, Вы можете обратиться к дистрибьютору компании BEHRINGER по стране (см. список стран на странице «Поддержка» (Support) по адресу www.behringer.com). Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью нашей интерактивной Службы поддержки (Online Support) на странице «Поддержка» (Support) по адресу www.behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу www.behringer.com. Все запросы должны сопровождаться описанием неисправности с указанием серийного номера товара. После проверки действительности гарантии на товар на основании товарного чека компания BEHRINGER присваивает Номер разрешения на возврат (RMA).
- 2 Затем изделие должно быть отправлено в оригинальной заводской упаковке с указанием номера разрешения на возврат по адресу, указанному компанией BEHRINGER.
- 3 Письма, подлежащие оплате получателем, не принимаются.

§ 4 Исключения по гарантии

- 1 Настоящая гарантия не распространяется на расходные материалы, включая, помимо прочего, предохранители и батареи. В соответствующих случаях фирма BEHRINGER предоставляет гарантию на материал и рабоче состояние ламп и измерительных приборов в компоновке устройства сроком на девяносто (90) дней с даты покупки.
- 2 Данная гарантия не распространяется на случаи модификации электронных или механических деталей устройства. Если требуется изменение конструкции изделия для обеспечения соответствия государственным или местным стандартам, в любой стране, не являющейся страной, для которой данное изделие было разработано и произведено, это не будет считаться неисправностью или дефектом. Данная гарантия не распространяется на изменения/усовершенствования такого характера, независимо от того, были произведены такие изменения профессионально или нет. Согласно условиям данной гарантии, фирма BEHRINGER не несет материальной ответственности за подобные изменения/усовершенствования.

- 3 Данная гарантия распространяется только на аппаратное обеспечение устройства. Она не распространяется ни на техническую поддержку в целях эксплуатации аппаратного или программного обеспечения, ни на программные продукты, независимо от того, входят ли они в комплект поставки устройства. Любое подобное программное обеспечение поставляется "как есть", если иное не оговаривается в гарантии прилагаемого программного обеспечения.
- 4 Если заводской номер изделия изменен или удален, данная гарантия считается недействительной.
- 5 Данная гарантия не распространяется на ремонт или обслуживание изделий, если неисправности возникли по причине ненадлежащего использования изделия. Это также относится и к неисправностям, связанным с обычным износом деталей, в частности фейдеров, кросс-фейдеров, потенциометров, кнопок/клавиш, ламп, гитарных струн, осветительных приборов и других быстроизнашивающихся деталей.
- 6 Гарантия не распространяется на повреждения или дефекты, возникшие при следующих обстоятельствах
 - ненадлежащее использование, небрежное обращение с изделием или несоблюдение положений и правил инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию продукции BUGERA;
 - подключение или работа устройства в нарушение правил техники безопасности, принятых в стране, где используется товар;
 - повреждения/дефекты, полученные в результате обстоятельств непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.) либо по другой причине, не зависящей от фирмы BEHRINGER.
- 7 Любой неавторизованный ремонт или вскрытие прибора посторонними лицами, включая пользователя, будет означать аннулирование гарантийных обязательств.
- 8 Если после обследования изделия специалистами BEHRINGER окажется, что гарантия на дефект не распространяется, клиент обязан оплатить услуги по проверке изделия.
- 9 Изделия, на которые гарантия не распространяется, ремонтируются исключительно за счёт покупателя. Фирма BEHRINGER или ее авторизованный сервисный центр проинформирует покупателя при возникновении таких обстоятельств. Если покупатель не оплатит ремонт в течение 6 недель после уведомления, фирма BEHRINGER возвратит изделие наложенным платежом с отдельным счетом за доставку и упаковку. Если покупатель всё же оплатил заказ, средства, потраченные на доставку и упаковку, также включаются в отдельный платёж.
- 10 Авторизованные дилеры продукции BUGERA не продают новые товары на интернет-аукционах. Товары на интернет-аукционе продаются "под ответственность" покупателя. Товарные чеки и документы, подтверждающие покупку на интернет-аукционе, не считаются обоснованием для действия гарантии, и фирма BEHRINGER не будет осуществлять ремонт либо замену товара, приобретенного на таком аукционе.

§ 5 Передача гарантии

Данная гарантия предоставляется только первоначальному покупателю (клиенту авторизованного дилера) и не подлежит передаче другим лицам, впоследствии купившим данный товар. Другие лица (дилеры и т.п.) не могут принимать на себя гарантийные обязательства от имени фирмы BEHRINGER.

§ 6 Требование о возмещении ущерба

Фирма BEHRINGER не несет обязательств перед покупателем по настоящей гарантии в отношении каких-либо косвенных убытков или ущерба, если иное не предусмотрено действующим местным законодательством. В любом случае, размер обязательств фирмы BEHRINGER по данной гарантии не может превышать стоимость изделия.

§ 7 Требование о возмещении ущерба

Положения данной гарантии являются окончательными и распространяются исключительно на покупателя и фирму BEHRINGER. Они отменяют все письменные и устные договоренности, касающиеся данного товара. Фирма BEHRINGER не предоставляет иных гарантий к данному изделию.

§ 8 Другие гарантийные права и внутригосударственное право

- ① Данная гарантия не отменяет и не ограничивает законные права покупателя.
- ② Положения гарантии, содержащиеся в данном документе, действительны в том случае, если они не противоречат местному законодательству.
- ③ Данная гарантия не отменяет обязательства продавца в отношении несоответствий либо скрытых дефектов товара.

§ 9 Внесение изменений и дополнений

Условия гарантийного обслуживания могут изменяться без предварительного уведомления. Последняя редакция гарантийных условий, а также дополнительная информация о гарантии, предоставляемой фирмой BEHRINGER, доступна на сайте www.bugera-amps.com.

*BEHRINGER Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, включая все компании группы BEHRINGER

Технические данные и внешний вид устройства могут изменяться без предварительного уведомления. Информация, указанная в данной инструкции, является верной на момент сдачи документа в печать. Компания RED CHIP COMPANY LTD. не несет ответственности за ущерб, нанесенный кому-либо из-за формулировки, изображений или утверждений, приведённых в данном документе. Цвета и технические характеристики изделия могут незначительно отличаться. Наши товары продаются только у авторизованных дилеров. Данная инструкция защищена законом об авторском праве. Частичное или полное копирование, в любом виде и любым способом, включая ксерокопирование, допускается только с письменного согласия RED CHIP COMPANY LTD. Продукция BUGERA распространяются во всем мире только Группой компаний BEHRINGER, и специально для стран Евросоюза компанией BEHRINGER Luxembourg Sàrl.

АВТОРСКИЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.

© 2009 Red Chip Company Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Bugera

THE SOUL OF VALVES

Данная инструкция доступна на английском, немецком, французском, испанском, итальянском, русском, польском, голландском, финском, шведском, датском, португальском, греческом, японском и китайском языках. Кроме того, могут существовать более свежие версии инструкции. Их можно загрузить на странице, посвященной соответствующему изделию, по адресу:

www.bugera-amps.com